時　間：2001年10月23日下午

地　點：加拿大多倫多Westin Harbour Castle & Conference Centre 底樓咖啡廳

人　物：楊煉 國際著名旅英中國詩人，1999年意大利弗拉亞偌(Flaiano)詩歌獎獲得者，諾貝爾文學獎被提名者(以下簡稱“楊”)

川沙 加拿大華人作家、詩人，有小說、詩歌在海內外發表和出版，加拿大華語詩人協會會長(以下簡稱“川”)

(注：上接本刊第一期)

川：哈金這個人，我的腦子裏，總把他拿來和梁實秋比較，兩人都到過美國，都搞英美文學，而且，兩人都在山東大學待過。這樣的巧合讓人不能不去對他們有些想法。如果拿梁實秋的《雅捨小品》、《秋實雜文》、《看雲集》、《槐園憶夢》等作品和今天哈金的幾部詩集、小說集、長篇小說《等待》、《池塘裏》等比較一番，無論從那方面，都是很有意思的。但是，既然我們今天談到詩歌，就讓我不得不想起一些關於詩歌的事情。最近看到國內詩人藏棣在一篇文章裏談到對於戴望舒詩歌與台灣詩人余光中截然相反的看法，北京大學孫玉石關於戴望舒詩歌的研究我以前看過，文學各種流派的存在是十分正常的，但是，從“文章千古事”這個意義來說，不能不考慮到讀者的感受，我從來就不相信那些自吹自己關起門來寫作根本不理會讀者感受的人，這也許跟我當過編輯有關，我知道一些人心裏眞正想的什麼。回顧白話詩的歷史，從拓荒者胡適、劉半農、沈尹默到“五四”時期的郭沫若、謝冰心、聞一多、徐志摩、李金髮、馮至、戴望舒、朱湘、殷夫，後來的艾青、田間，再後來的郭小川、聞捷、賀敬之、白樺、公劉、李季，最後到你楊煉、顧城、北島、舒婷、雷抒雁，這期間不過七十年的時段。唐詩三百首，唐三百年，“初唐四傑”王勃、楊炯、盧照領、駱賓王；盛唐巨擘李白、杜甫、王維、孟浩